



# SARAWAK MALAYSIA MY SECOND HOME PROGRAM *smm2H*

サラワク・マレーシア・マイ・セカンド・ホーム・プログラム



サラワク州 観光・創造産業・舞台芸術省  
MINISTRY OF TOURISM, CREATIVE INDUSTRY  
AND PERFORMING ARTS  
SARAWAK

SMM2H APPLICATION GUIDE

**SARAWAK**  
More To Discover

Amended on 16 May 2025

# Contents

## 目次

- 01** About Sarawak  
サラワクについて
- 02** Introduction  
はじめに
- 03** Choose Sarawak As Your Second Home  
サラワクで新しい暮らしを始めましょう
- 04** Who Can Apply?  
応募資格
- 05** Terms and Conditions  
条件および規約
- 07** Required Documents  
必要書類
- 13** Requirement for Security Bond  
保証金の要件
- 14** Terms and Condition for Successful Application  
申請承認後の条件および規定
- 15** Requirement on Work/Investment  
就労・投資に関する要件
- 16** SMM2H Online Application  
SMM2Hオンライン申請
- 17** Withdrawal of Fixed Deposit (FD)  
定期預金 (FD) の引き出し
- 18** Application for Renewal  
更新申請
- 19** Application for Termination of Programme  
プログラム終了の申請
- 20** SMM2H Panel Bank  
SMM2H指定銀行
- 24** Private Medical Institution and Government  
Health Clinic in Sarawak  
サラワク州の私立医療機関・政府診療所

# About Sarawak

## サラワクについて

Sarawak, the largest state in Malaysia, is situated on Borneo Island and covers a land area of 124,171 km<sup>2</sup>. With a population of 2.50 million, the state is home to 34 distinct ethnic groups, each possessing its own unique cultural characteristics. These groups include the Iban, Malay, Bidayuh, Orang Ulu, and Chinese, among others.

Sarawak has 12 divisions and Kuching is the capital city of Sarawak.

マレーシア最大の州であるサラワク州は、ボルネオ島に位置し、面積は124,171平方キロメートルに及びます。人口は約250万人で、イバン族、マレー族、ビダユ族、オラン・ウル族、中国系など、計34の多様な民族グループが、それぞれ独自の文化を保ちながら暮らしています。

州は12の行政区に分かれており、州都はクチンです。

Source: *Economic Planning Unit Sarawak 2024*

出典：サラワク経済企画庁 2024年

# Welcome!

ようこそ!

We would like to express our warm welcome to all those who are interested to stay in Sarawak.

Sarawak Malaysia My Second Home (SMM2H) is a programme that allow foreigners who fulfill certain criteria to stay in Sarawak with a multiple-entry social visit pass.

Let's get to know more about SMM2H Programme!

サラワクでの暮らしにご関心をお持ちの皆さまを、心より歓迎いたします。

サラワク・マレーシア・マイ・セカンド・ホーム (SMM2H) プログラムは、一定の条件を満たす外国人に対して、マルチエントリーのソーシャル・ビジット・パスを取得し、サラワクに滞在できる制度です。

SMM2Hプログラムについて、もっと詳しく見ていきましょう。

# Choose Sarawak As Your Second Home

サラワクで新しい暮らしを始めましょう

**Government  
Supported  
Programme**

政府公認プログラム

**High in Quality  
Standard of  
Living**

高水準の生活環境

**Low Cost of  
Living**

生活費の安さ

**Political  
Stability**

政治的安定

**Safe and  
Secure**

安全・安心な環境

**Good  
Infrastructure  
and Facilities**

優れたインフラと施設

**Warm and Cozy**

暖かく過ごしやすい  
気候

**Freedom of  
Religion**

宗教の自由

**Diverse and  
Colourful Culture**

多文化共生の社会

**Multi Languages**

多言語社会

**High Quality  
Tourist Facilities**

充実した観光施設

**Relaxed  
Ambience**

ゆったりとした雰囲気

**International  
Standard Education  
System**

国際水準の教育制度

**Friendly  
Neighbourhood**

親しみやすい地域社会

**Advanced  
Medical Facilities**

先進的な医療施設

**Good Food and Fruit**

美味しい食と果物

# Who Can Apply?

## 応募資格

Those who fulfill the following requirements are eligible to apply:

| REQUIREMENTS    | DETAILS                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eligibility     | Open to citizens of all countries that have diplomatic relation with Malaysia (except Israel and North Korea)<br>Applicant must make a declaration of their country of origin and citizenship(s) before making an application |
| Age             | 30 years old and above                                                                                                                                                                                                        |
| Financial Proof | Applicant are required to show proof of their financial capability via followings<br>1. Fixed Deposit;<br>2. Pension Income/ Offshore Income;<br>OR<br>3. Saving Funds                                                        |

以下の条件を満たす方は、本プログラムに申請することができます：

| 要件    | 詳細                                                                            |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 申請対象者 | マレーシアと外交関係を有するすべての国の国民が対象です(イスラエルおよび北朝鮮を除く)<br>申請前に出身国および国籍を申告する必要があります       |
| 年齢    | 30歳以上であること                                                                    |
| 経済的証明 | 申請者は以下のいずれかの方法により、経済的能力を証明する必要があります：<br>1) 定期預金<br>2) 年金収入／海外収入 または<br>3) 預貯金 |



# Terms and Conditions

## 条件および規約

All applicants must submit the required documents to the Ministry of Tourism, Creative Industry and Performing Arts Sarawak via SMM2H Management Online Application System (MOAS).

All applicants must be bonded by a Sponsor who originated from and currently staying in Sarawak OR by an SMM2H Licensed Agent that is registered in Sarawak.

All applicants are expected to be financially capable of supporting themselves during the participation of this programme.

すべての申請者は、必要書類をサラワク州観光・創造産業・舞台芸術省に、SMM2Hオンライン申請システム(MOAS)を通じて提出する必要があります。

すべての申請者は、サラワク州出身で現在も同地に居住している個人スポンサー、またはサラワク州に登録されたSMM2H認可代理店のいずれかの支援を受ける必要があります。

本プログラム参加中に、自身の生活費を十分に賄う経済力を有することが求められます。

# Terms and Conditions

## 条件および規約

All applicants are required to show proof of financial capability through:

すべての申請者は、以下のいずれかの方法で経済的能力を証明する必要があります：

| TYPE<br>カテゴリー           | DETAILS<br>詳細                                                                                                                             |                                                                                              |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fixed Deposit<br>定期預金   | RM500,000 (main applicant) FD placement mandatory in any SMM2H Panel local bank in Sarawak<br>RM500,000 (主申請者) サラワク州内のS-MM2H指定銀行への定期預金が必須 |                                                                                              |
| AND 及び                  |                                                                                                                                           |                                                                                              |
| Pension Funds<br>年金収入   | For applicants who are pensioner and receiving monthly pension fund<br>毎月年金を受け取っている申請者                                                    |                                                                                              |
|                         | Individual Applicants<br>RM10,000.00 Monthly<br>個人：月額 RM10,000                                                                            | Individual + Dependent<br>RM15,000.00 Monthly<br>本人 + 扶養家族：<br>月額 RM15,000                   |
| OR または                  |                                                                                                                                           |                                                                                              |
| Offshore Income<br>海外収入 | For applicants who are currently employed and receiving monthly income<br>海外からの月収がある就労中の申請者                                               |                                                                                              |
|                         | Individual Applicants<br>RM10,000.00 Monthly<br>個人：月額 RM10,000                                                                            | Individual + Dependent<br>RM15,000.00 Monthly<br>本人 + 扶養家族：<br>月額 RM15,000                   |
| OR または                  |                                                                                                                                           |                                                                                              |
| Saving Funds<br>預貯金     | Individual Applicants<br>RM100,000.00 Monthly Closing Balance<br>個人：残高 RM100,000                                                          | Individual + Dependent<br>RM200,000.00 Monthly Closing Balance<br>本人 + 扶養家族：<br>残高 RM200,000 |



# Required Documents

## 必要書類

### A. MAIN APPLICANT 主申請者

- ✓ Main Applicant Resume  
主申請者の履歴書
- ✓ SMM2H Application Form  
SMM2H申請書
- ✓ Visit Pass Application Form (IM12)Pin. 1/97  
ビジットパス申請書 (IM12) 様式 Pin. 1/97
- ✓ IM. 38 Form (If applicable - for countries with Visa requirement)  
IM.38様式 (該当国の場合、ビザ要件がある場合に必要)
- ✓ Letter of Good Conduct from Origin Country (Original Copy)
  - At least 12 months validity  
出身国発行の無犯罪証明書 (原本)
  - 12か月以上の有効期限が必要
- ✓ Certified Copy of Passport (front to back cover) (All Pages)
  - Passport must be valid for minimum 24 months at the time of application submission  
パスポートの全ページの認証コピー (表紙から裏表紙まで)
  - 申請時に有効期間が24か月以上あること
- ✓ Passport Size Photographs (6 copies) - Blue Background  
パスポートサイズの写真6枚 (背景は青)
- ✓ RBII Form and Medical Report from Hospital in Sarawak
  - Certified and signed by the hospital Medical Officer (each page)
  - Endorsed by Government Health Clinic (each page)  
サラワク州の病院発行のRBII様式および健康診断書
  - 各ページに医師の署名・認証が必要
  - 各ページは政府診療所の認証が必要
- ✓ Certified copy of Local Medical Insurance Purchase
  - For applicants below 60 years old  
(Applicant must be covered by medical insurance for the duration of their SMM2H pass)  
現地で加入した医療保険の認証コピー
  - 60歳未満の申請者に適用  
(申請者は、SMM2Hパスの有効期間中、医療保険に加入している必要があります)

## B. SPONSOR 保証人

### i) From Agent; Or S-MM2H認可代理店による保証 または

- ✓ Company's Cover Letter for Submission  
会社の提出用カバーレター
- ✓ Certified Copy of Company's SMM2H licensed  
SMM2H認可証の認証コピー
- ✓ Security Bond Form (Suffix with RM10 stamp and must be done at Sarawak Inland Revenue Board (LHDN))  
保証金契約書 (RM10の印紙を貼付し、サラワク州内国歳入庁 [LHDN] で処理)
- ✓ Details Regarding Local Sponsor (IMM.45 and IMM.45A) "BK Form"  
申請者の現地保証人に関する詳細 (IMM.45およびIMM.45A様式の補足)「BK様式」
- ✓ Proof of Agent's Employment  
代理人の雇用証明書
- ✓ Copy of Certified Agent's IC  
代理人の身分証明書 (認証コピー)
- ✓ Copy of Certified Shareholder Details (Form 51)  
株主情報 (Form 51) の認証コピー
- ✓ Sponsor Declaration Form (must be completed by SMM2H Licensed Company)  
保証人宣誓書 (SMM2H認可会社による記入が必要)

### ii) From Personal Sponsor 個人保証人による保証

- ✓ Letter of Intention from Sponsor  
保証人による意向表明書
- ✓ Personal Bond Form (Suffix with RM10 stamp)  
個人保証契約書 (RM10の印紙付き)
- ✓ Copy of Certified Sponsor's IC Card, Marriage Certificate (if applicable)/ Birth Certificate (if applicable)  
保証人の身分証明書 (認証コピー)
- ✓ Details Regarding Local Sponsor (IMM.45 and IMM.45A) "BK Form"  
申請者の現地保証人に関する詳細 (IMM.45およびIMM.45A様式の補足)「BK様式」
- ✓ Personal sponsor can only sponsor one applicant at a time.  
個人保証人は、生涯に一人の申請者のみを保証することができます
- ✓ Only immediate family members are allowed to be a personal sponsor such as a spouse (husband/wife), parent/step-parent, children or siblings.  
個人保証人になれるのは、配偶者 (夫／妻)、実親／継親、子ども、または兄弟姉妹などの近親者に限られます。

## C. FINANCIAL PROOF 資金証明

- ✓ Certified Copy of Fixed Deposit Statement from any panel local bank in Sarawak;
  - RM500,000.00 (Main Applicant)
 サラワク州内の指定銀行で発行された定期預金証明書の認証コピー
  - RM500,000 (主申請者)

### AND 及び

- ✓ Certified Copy of Pension Letter and Latest 3 months government approved pension funds:
  - RM10,000.00 monthly (for Individual)
  - RM15,000.00 monthly (for Individual + Dependent)
 年金証明書の認証コピーおよび、直近3か月分の政府承認済み年金明細書
  - 月額 RM10,000 (個人)
  - 月額 RM15,000 (個人 + 扶養家族)

### OR または

- ✓ Copy of Employment Confirmation and latest 3 months payslip and bank statements as a proof of monthly offshore income funds
  - RM10,000.00 monthly (for Individual)
  - RM15,000.00 monthly (for Individual + Dependent)
 雇用証明書のコピー、直近3か月分の給与明細書および銀行取引明細書 (海外収入の証明として)
  - 月額 RM10,000 (個人)
  - 月額 RM15,000 (個人 + 扶養家族)

### OR または

- ✓ Certified copy of bank account statement as proof of savings fund for the latest three (3) months (For applicant who does not have offshore income/pension). Subject on Panel Approval
  - RM100,000.00 (for Individual)
  - RM200,000.00 (for Individual+Dependent)
 海外収入や年金がない申請者向け: 直近3か月分の預金口座明細書の認証コピー (パネル審査の対象)
  - RM100,000 (個人)
  - RM200,000 (個人 + 扶養家族)

## D. DEPENDENT 扶養家族

### i. Spouse/Parents 配偶者・両親

- ✓ Resume  
履歴書
- ✓ SMM2H Application Form  
SMM2H申請書
- ✓ Visit Pass Application Form (IM12) Pin. 1/97  
ビジットパス申請書 (IM12様式 Pin. 1/97)
- ✓ Borang Permohonan Visa (Visa Application Form) –  
IM.38-Pin.1/93 (if applicable-for countries with Visa Requirement)  
ビザ申請書 (Borang Permohonan Visa – IM.38様式 Pin.1/93) ※ビザが必要な国籍の場合
- ✓ Letter of Good Conduct from Origin Country (Original Copy)
  - ・ At least 12 months validity  
出身国発行の無犯罪証明書 (原本)  
18歳以上の場合／有効期限12か月以上
- ✓ Certified Copy of Passport (front to back cover) (All Pages)
  - ・ Passport must be valid for minimum 24 months at the time of application submission  
パスポートの全ページの認証コピー (表紙から裏表紙まで)
  - ・ 申請時に有効期間が24か月以上あること
- ✓ Passport Size Photographs (6 copies) - Blue background  
パスポートサイズの写真6枚 (背景は青)
- ✓ RBII Form and Medical Report from Hospital in Sarawak
  - ・ Certified and signed by the hospital Medical Officer (each page)
  - ・ Endorsed by Government Health Clinic (each page)  
サラワク州の病院発行のRBII様式および健康診断書
  - ・ 各ページに医師の署名・認証が必要
  - ・ 各ページは政府診療所の認証が必要
- ✓ Certified copy of Local Medical Insurance Purchase  
(Applicant must be covered by medical insurance for the duration of their SMM2H pass)  
現地で加入した医療保険の認証コピー (申請者はSMM2Hパスの有効期間中、医療保険に加入している必要があります)
- ✓ Certified copy of Marriage Certificate of Main Applicant  
(if accompanied by Spouse)  
結婚証明書の認証コピー (配偶者を同行する場合)
- ✓ Certified copy of Birth Certificate of Main Applicant  
(if accompanied by Parents)  
出生証明書の認証コピー (両親を同行する場合)

## D. DEPENDENT 扶養家族

### ii. Children/Stepchildren 21 years old and below/ Disabled Children (no age limit)

21歳以下の子どもおよび継子、または年齢に関係なく障がいのある子ども

- ✓ SMM2H Application Form  
SMM2H申請書
- ✓ Visit Pass Application Form (IM12) Pin. 1/97  
ビジットパス申請書 (IM12様式 Pin.1/97)
- ✓ Borang Permohonan Visa (Visa Application Form) –  
IM.38-Pin.1/93 (if applicable-for countries with Visa Requirement)  
ビザ申請書 (IM.38様式 Pin.1/93) - ビザが必要な国籍の場合
- ✓ Letter of Good Conduct from Origin Country (Original Copy) (for 18  
years old and above)
  - At least 12 months validity  
出身国発行の無犯罪証明書 (原本) 18歳以上の子どもに適用
  - 有効期限12か月以上
- ✓ Certified Copy of Passport (front to back cover) (All Pages)
  - Passport must be valid for minimum 24 months at the time of  
application submission  
パスポートの全ページの認証コピー (表紙から裏表紙まで)
  - 申請時に有効期限が24か月以上あること
- ✓ Passport Size Photographs (6 copies) - Blue background  
パスポートサイズの写真6枚 (背景は青)
- ✓ RBII Form and Medical Report from Hospital in Sarawak
  - Certified and signed by the hospital Medical Officer (each page)
  - Endorsed by Government Health Clinic (each page)  
サラワク州の病院発行のRBII様式および健康診断書
  - 各ページに医師の署名・認証が必要
  - 各ページは政府診療所の認証が必要
- ✓ Certified copy of Local Medical Insurance Purchase  
(Applicant must be covered by medical insurance for the duration  
of their SMM2H pass)  
現地で加入した医療保険の認証コピー (申請者はSMM2Hパスの有効期間中、医  
療保険に加入している必要があります)
- ✓ Certified copy of Birth Certificates  
出生証明書の認証コピー
- ✓ Medical report and letter from doctor to prove disability.  
障がいの証明となる医師の診断書および報告書 (障がいのある子どもの場合)

*\*Children who intend to continue their studies in Sarawak are required to apply for a Student Pass*

*\*サラワク州での就学を希望する子どもは、学生パスの申請が必要です。*

## F. Important Notes 補足事項

- All copies must be certified by Embassy/ High Commission/ Lawyer/Notary Public/ Commissioner of Oaths.
- すべてのコピー書類は、大使館／高等弁務官事務所／弁護士／公証人／宣誓認証官によって認証されている必要があります。
- In the case of original documents are not in English, translation must be done by qualified translator. Translator certification/license must be submitted together with the application.
- 原本が英語でない場合は、有資格の翻訳者による翻訳が必要です。翻訳者の資格証明書またはライセンスも申請書類と共に提出してください。
- Medical Report can be carried out at any registered medical facilities within Sarawak and MUST be endorsed by Government Doctors. For submission of Medical Report done at overseas, applicant must redo the medical checkup at Sarawak endorsed by Sarawak Government Doctor before allowed to claim the SMM2H Social Visit Pass.
- 健康診断書は、サラワク州内の登録医療機関で受けることができ、かつ政府医師の認証が必須です。海外で受けた健康診断書を提出する場合でも、サラワク政府医師の認証が必要であり、SMM2Hビジットパス発給前にサラワク州内で再検査が求められます。
- LoGC must be less than 12 months from the date of submission. In the case of the original LoGC not in English, translation must be done by qualified translator LoGC are required for main applicant and dependent(s) LoGC.
- 無犯罪証明書 (LoGC) は、申請日から遡って12か月以内に発行されたものでなければなりません。LoGCが英語でない場合、有資格の翻訳者による翻訳が必要です。LoGCは主申請者およびすべての扶養家族に対して必要です。
- Copy of previous passport is required if applicant has renewed his/her passport in less than one year.
- 申請者が1年以内にパスポートを更新している場合は、旧パスポートのコピーも提出する必要があります。
- To open a Fixed Deposit account, applicants must request a support letter from the MTCP and provides a copy of applicant's passport biodata, copy of passports page with entry stamp into Sarawak and details of the bank (name and address).
- 定期預金口座を開設するには、申請者はMTCP (サラワク州観光・創造産業・舞台芸術省) からのサポートレターを申請し、パスポートの個人情報ページ、サラワク入国スタンプのあるページ、および銀行の名称と住所の詳細を提出する必要があります。



# Requirement for Security/Personal Bond

## 保証金の要件

- A sponsor is required to sign a Security/Personal Bond as the sponsor (guarantor) for the application.
- 保証人は、申請に際して「個人保証契約書」に署名する必要があります。
- The Security/Personal Bond rate for applicant from different countries are listed as follows:
- 出身国ごとに定められた個人保証金額は以下の通りです：

### RM2,000

- Canada カナダ
- United States of America  
アメリカ合衆国
- Colombia コロンビア
- Angola アンゴラ
- Burkina Faso ブルキナファソ
- Burundi ブルンジ
- Cameroon カメルーン
- Central African Republic  
中央アフリカ共和国
- Republic of the Congo  
(Congo-Brazzaville)  
コンゴ共和国(ブラザビル)
- Democratic Republic of Congo  
(Congo-Kinshasa)  
コンゴ民主共和国(キンシャサ)
- Cote D'Ivoire コートジボワール
- Djibouti ジブチ
- Equatorial Guinea 赤道ギニア
- Eritrea エリトリア
- Ethiopia エチオピア
- Guinea-Bissau ギニアビサウ
- Ghana ガーナ
- Liberia リベリア
- Mali マリ
- Mozambique モザンビーク
- Niger ニジェール
- Nigeria ナイジェリア
- Rwanda ルワンダ
- Western Sahara 西サハラ

### RM1,000

- Japan 日本
- South Korea 韓国
- Macau マカオ
- Hong Kong 香港

### RM1,500

- Saudi Arabia サウジアラビア
- Africa アフリカ
- Australia オーストラリア
- British C.I. 英国海外領土
- Brunei Darussalam ブルネイ
- China 中国
- Europe ヨーロッパ
- Iran イラン
- Iraq イラク
- Portugal C.I. ポルトガル
- Taiwan 台湾
- Tunisia チュニジア
- Vietnam ベトナム

### RM750

- Myanmar ミャンマー
- Nepal ネパール
- Bangladesh バングラデシュ
- Philippines フィリピン
- India インド
- Pakistan パキスタン
- Sri Lanka スリランカ

### RM500

Indonesia インドネシア

### RM300

Thailand タイ

### RM200

Singapore シンガポール

### RM1,500

Any other countries not listed  
上記以外の国

# Terms and Conditions for Successful Application

## 申請承認後の条件および規定

### A) Successful applicants:

- Are strictly forbidden from participating in activities which are sensitive to local people, politics, missionary and activities that are provocative, investigative in nature and sensitive that could threaten to the security of the country
- Are required to maintain a minimum balance of RM250,000.00 in the SMM2H fixed deposit account in panel banks only.

### B) 30 days minimum stay requirement

All main participants are required to stay at least 30 days every year in Sarawak as one of the condition for consideration of extension and renewal of SMM2H programme.

### A) 承認された申請者の条件

- 地元社会に配慮を欠く活動や、政治的・布教的・挑発的・調査的な行為、国家の安全を脅かす行動への関与を禁じられています。
- SMM2H指定銀行の定期預金口座に最低 RM250,000.00 の残高を維持することが求められます。

### B) 年間30日の最低滞在要件

承認された参加者は、S-MM2Hプログラムの延長・更新を申請するための条件の一つとして、毎年最低30日間サラワク州に滞在することが義務付けられています。

# Requirement on Work/Investment

## 就労・投資に関する条件

- SMM2H participants are not eligible to work full time
- SMM2H participants are only eligible to work part time in professional jobs in sectors approved by the ILMU through MTCP
- Total working hours must not exceed 20 working hours per week
- SMM2H participants are allowed to be "Minority partner" in Joint-venture (JV) business with local partner in sectors approved by ILMU. SMM2H participants can own up to 49% of the total paid-up capital of RM250,000 (minimum).
- All applications to work under SMM2H Programme must be made to the State Authority.

\* Professional sector:

Education, Banking/Securities, Manufacturing and Medical.

Applications must be made through MTCP to the approval committee under State Secretary.

- SMM2H参加者はフルタイムでの就労は認められていません。
- SMM2H参加者は、MTCPを通じてILMUにより承認された専門職分野において、パートタイムのみ就労が可能です。
- 就労時間は週20時間を超えてはなりません。
- SMM2H参加者は、ILMUにより承認された分野において、現地パートナーとの合併事業（JV）に「マイノリティ・パートナー（少数出資者）」として参加することができます。
- RM250,000（最低額）の払込資本のうち、SMM2H参加者は最大49%まで所有可能です。
- SMM2H制度下での就労に関するすべての申請は、州政府当局に提出する必要があります。

\* 専門職分野：

教育、銀行・証券、製造業、医療分野など。

申請はMTCPを通じて、州政府事務局の承認委員会へ提出する必要があります。

# SMM2H Online Application

## SMM2H オンライン申請

### SMM2H Management and Online Application System (MOAS)

Licensed agents / sponsors can submit their application using the following link: [https://service.sarawak.gov.my/web/web/home/sla\\_view/0/656/](https://service.sarawak.gov.my/web/web/home/sla_view/0/656/)

User manual is also available online for reference.

### SMM2H Processing Fee

All applicants are required to pay **one-time processing fee of RM5,000.00** to the Ministry of Tourism, Creative Industry and Performing Arts Sarawak (MTCP). The application will be processed upon receipt of the processing fee and submission of all required documents.

This processing fee of RM5,000 is non-refundable.

### SMM2H管理・オンライン申請システム (MOAS)

認可代理店または保証人は、以下のリンクから申請を行うことができます：

[https://service.sarawak.gov.my/web/web/home/sla\\_view/0/656/](https://service.sarawak.gov.my/web/web/home/sla_view/0/656/)

ユーザーマニュアルもオンラインで確認できます。

### SMM2H申請手数料

すべての申請者は、サラワク州観光・創造産業・舞台芸術省 (MTCP) に対し、RM5,000の申請手数料を一度限りで支払う必要があります。申請は、申請手数料の支払いと必要書類の提出が完了した後に処理されます。

RM5,000の申請手数料は返金不可です。

# Withdrawal of Fixed Deposit

## 定期預金の引き出し

Participants could make partial withdrawal of their Fixed Deposit (maximum 50% of the Fixed Deposit amount) after one year in the programme based on one of the following reasons:

参加者は、プログラム開始から1年後、以下のいずれかの理由により、定期預金額の最大50%までを部分的に引き出すことができます：



Purchase of  
a house in  
Sarawak

サラワク州での  
住宅購入



Purchase  
of a car in  
Sarawak

サラワク州での  
自動車購入



Medical  
Expenses in  
Sarawak

サラワク州内での  
医療費



Children's  
Education in  
Sarawak

サラワク州内での  
子どもの教育費

### How to Withdraw Fixed Deposit (FD)

Please submit the following documents to the Ministry of Tourism, Creative Industry and Performing Arts Sarawak:

- Letter of Intent from Applicant
- Copy of Approved SMM2H Conditional Approval Letter
- Copy of Applicant's Passport (Applicant's Personal Details and Multiple-Entry Pass Page)
- Copy of Latest Fixed Deposit with the bank address and the account number
- Proof of Payment or any Supported Documents

### House Purchase

Property purchase is optional for all applicants. The approved participant is allowed to purchase a residential house in Sarawak with value at least RM600,000 (Kuching Division) and RM500,000 (other Divisions) subject to Land Code (Amendment)(No.2) Order 1998 & Land (Market Value of Property for Foreign Acquisition) Direction 1998.

### 定期預金の引き出し方法

以下の書類をサラワク州観光・創造産業・舞台芸術省 (MTCP) に提出してください：

- 申請者による意向表明書
- 承認済みのSMM2H条件付き承認レターのコピー
- パスポートの個人情報ページおよびマルチエントリーパスのページのコピー
- 最新の定期預金証明書 (銀行の住所・口座番号を含む) のコピー
- 支払い証明または関連書類のコピー

### 住宅購入

住宅購入は任意ですが、承認された参加者は、土地法 (1998年改正第2号) および「外国人による不動産取得に関する評価指針 (1998年)」に基づき、クチン地区では最低RM600,000、その他の地区では最低RM500,000の住宅を購入することができます。

## A. Application for extension (5+5)

Successful applicants will be issued with 5 + 5 years of approved SMM2H Social Visit Pass and extension can be done for the second half of the period (6 - 10 years) subject to:

- The validity of the applicant's passport and
- Resubmission of New Medical Report and RB II Form

Applicants who wish to extend their SMM2H Social Visit Pass, MUST submit the following documents to the Immigration Department of Sarawak (IIMS) office:

- Approval Letter from Immigration
- Application Letter from Applicant
- Application Letter from Sponsor
- Form IMM. 55 (1 Copy)
- Form IMM. 38 (1 Copy, if Applicable)
- Photocopy of passport (Old & New) (if applicable)
- Photocopy of Latest SMM2H Pass
- Photocopy of Identity Card (Sponsor)
- New Medical Report and completed RB II Form for Main Applicant and Dependent(s) (if any)
- New Update of Fixed Deposit statement from the bank
- Certified copy of latest 3 months off-shore income/pension funds
- Certified copy of Local Medical Insurance Purchase

## 延長申請 (5年 + 5年)

承認された申請者には、5年間のSMM2Hソーシャル・ビジット・パスが発給され、6～10年目の延長は以下の条件を満たすことで可能です。

- 申請者のパスポートの有効性
- 新しい健康診断書およびRB II様式の再提出

SMM2Hパスの延長を希望する申請者は、以下の書類をサラワク州入国管理局 (IIMS) に提出する必要があります:

- 入国管理局の承認レター
- 申請者本人からの申請レター
- 保証人からの申請レター
- IMM.55様式 (1部)
- IMM.38様式 (1部、該当する場合)
- パスポート (旧・新) のコピー (該当する場合)
- 最新のSMM2Hパスのコピー
- 保証人の身分証明書のコピー
- 主申請者および同行扶養者 (該当する場合) の健康診断書およびRB II様式
- 銀行発行の定期預金最新証明書
- 直近3か月分の海外収入／年金証明書の認証コピー
- 現地で加入した医療保険の認証コピー

## B. Application for renewal (after 10 years)

All applicants who wish to continue the programme for the second 10-years, MUST submit documents as NEW APPLICATION to the Ministry of Tourism, Creative Industry and Performing Arts Sarawak (via SMM2H MOAS).

NEW APPLICATION should be submitted 6 months before the pass expiry.

## 更新申請 (10年後)

プログラムを次の10年間継続したいすべての申請者は、SMM2H MOASを通じてサラワク州観光・創造産業・舞台芸術省に新規申請として書類を提出する必要があります。

新規申請はパスの有効期限の6か月前までに行う必要があります。

# Application for Termination of Programme

## SMM2Hプログラム終了の申請

All participants who wish to terminate their SMM2H Programme should terminate their SMM2H Social Visit Pass at the Immigration Department of Malaysia, Sarawak. The following are the required documents for termination from SMM2H programme:

- Letter of Intent from the Applicant
- Original copy of Applicant's Passport
- Copy of one-way flight ticket

Participants then need to submit the following documents to the Ministry of Tourism, Creative Industry and Performing Arts Sarawak for withdrawal of Fixed Deposit:

- Letter of Intent from the Applicant
- Termination Letter from the Immigration Department of Sarawak
- Copy of SMM2H Conditional Approval Letter
- Copy of Applicant's Passport Biodata Page
- Copy of the Applicant's SMM2H Social Visit Pass that have been terminated by the Immigration Department of Malaysia, Sarawak
- Copy of the latest Fixed Deposit Statement

SMM2Hプログラムを終了したい参加者は、マレーシア入国管理局（サラワク州）でSMM2Hソーシャルビジットパスの終了手続きを行う必要があります。プログラム終了のために必要な書類は以下の通りです：

- 申請者による意向表明書
- パスポートの原本
- 片道航空券のコピー

次に、定期預金の引き出しを行うため、以下の書類をサラワク州観光・創造産業・舞台芸術省 (MTCP) に提出してください：

- 申請者による意向表明書
- サラワク州入国管理局による終了通知書
- SMM2H条件付き承認レターのコピー
- パスポートの個人情報ページのコピー
- 入国管理局により終了されたSMM2Hビジットパスのページのコピー
- 最新の定期預金証明書のコピー



# SMM2H Panel Bank

## SMM2H指定銀行一覽

### AFFIN BANK

#### **Sarawak Region**

No. 27, 28 & 29 NBX 2,  
THE NORTHBANK  
Off The Kuching Samarahan Expressway  
93350 Kuching, Sarawak

Tel No.: +603 8230 2222

### MAYBANK

#### **Maybank Region Office**

Level 4, Crown Towers  
No 88, Jalan Pending  
93450 Kuching, Sarawak  
(Attn : Funding and Deposit Team)

Tel No.: +6082 341 669

### ALLIANCE BANK

#### **Alliance Bank Berhad**

178, Jalan Chan Chin Ann,  
93100 Kuching, Sarawak.  
(Attn : Ms Rita Teng)

Tel No.: +6016-414 0102

# SMM2H Panel Bank

## SMM2H指定銀行一覧

### HONG LEONG BANK

#### Kuching クチン

1. 42, Jalan Pending, 93450 Kuching, Sarawak  
Tel No.: +6 082 336 666
2. Lot 122,123 & 124,  
Jln Song Thian Cheok, 93100 Kuching, Sarawak  
Tel No.: +6 082 416 679
3. 345-347, Central Park Commercial Centre,  
Jln Tun Ahmad Zaidi Adruce,  
93200 Kuching, Sarawak  
Tel No: +6 082 254 224
4. 35 Jalan Khoo Hun Yeang, 93000 Kuching , Sarawak  
Tel No.: +6 082 240 311
5. No. 127-129, RH Plaza,  
Jalan Lapangan Terbang, 93350 Kuching, Sarawak  
Tel No.:+6 082 466 000
6. Lot 13 & 14, Olive Garden, 7th Mile Bazaar,  
Jalan Pensrissen, 93250 Kuching, Sarawak  
Tel No.: +6 082 611 587

# SMM2H Panel Bank

## SMM2H指定銀行一覧

### HONG LEONG BANK

#### Sibu シブ

1. No. 133, 135 & 137, Jalan Kampung Nyabor,  
96000 Sibu, Sarawak  
Tel No.: +6 084 332 698
2. 10, 12, 14, 16 & 18, Mission Road,  
96000 Sibu, Sarawak  
Tel No.: +6 084 322 188

#### Miri ミリ

1. Lot 2499 & 2500, Grd & 1st Floor,  
Boulevard Commercial Centre, Jln Miri-Pujut,  
KM 3, 98000 Miri, Sarawak  
Tel No.: +6 085 410 518
2. Ground & First Floor, Lot 715, Merbau Road,  
98000 Miri, Sarawak  
Tel No.: +6 085 415 371

#### Bintulu ビントウル

1. Lot 3073-3074, Jalan Abang Galau,  
97000 Bintulu, Sarawak  
Tel No.: +6 086 332 293

# SMM2H Panel Bank

## SMM2H指定銀行一覧

### UOB BANK

**United Overseas Bank ( Malaysia ) Bhd**

UOB Tower, CT 160, Level 1,  
Block C, iCom Square,  
Jalan Pending 93450 Kuching, Sarawak

Tel No :+6 082 475 151

### HSBC BANK

**Kuching クチン**

HSBC Bank Malaysia Berhad  
Bangunan BINAMAS, Jalan Padungan,  
93100 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel No.: +6 082 221 511

24 Hour Premier Hotline: 1300-88-9393

24 Hour Premier Hotline (Overseas): +603 8321 5208

**Miri ミリ**

HSBC BANK MALAYSIA BERHAD, MIRI BRANCH  
Lot 1623 Pujut 1A, Pujut Lutong Road, 98000 Miri, Sarawak,

Malaysia Phone. 085 463008 (cisco 23008)

Fax. 03 8894 2856

Mobile. 012 804 3488

Email. kohshinkshong@hsbc.com.my

# Private Medical Institutions in Sarawak

## サラワク州の私立医療機関

### KUCHING クチン

#### 1. Timberland Medical Centre (TMC)

Lot 5164 - 5165, Block 16 KCLD, 2 1/2 Mile, Rock Road,  
Taman Timberland, 93250 Kuching, Sarawak  
Tel. No.: +6 082 234 466

#### 2. Borneo Medical Centre (BMC)

Lot 10992, Section 64, KTLD, Jalan Tun Jugah,  
93350 Kuching, Sarawak  
Tel. No.: +6 082 507 333

#### 3. Normah Medical Specialist Centre (NMSC)

Lot 937, Section 30 KTLD, Jalan Tun Abdul Rahman,  
Petra Jaya, 93050 Kuching, Sarawak  
Tel. No.: +6 082 440 055

#### 4. Kuching Specialist Hospital (KPJ)

Lot 10420, Block 11, Tabuan Stutong Commercial Centre,  
Jalan Setia Raja, 93350 Kuching, Sarawak  
Tel. No.: +6 082 365 777

### SIBU シブ

#### 1. Rajang Specialist Hospital

No. 29, Jalan Pedada, 96000 Sibu, Sarawak, Malaysia Tel.  
No.: +6 084 323 333

#### 2. Sibu Specialist Medical Centre (KPJ)

No. 52A-G, Brooke Drive 96000 Sibu, Sarawak  
Tel. No.: +6 084 329 900

# Private Medical Institutions in Sarawak

## サラワク州の私立医療機関

### MIRI ミリ

- 1. Columbia Asia Hospital Miri**  
Lot 1035-1039, Jalan Bulan Sabit, CDT 155,  
98009 Miri, Sarawak  
Tel. No.: +6 085 437 755
- 2. Miri City Medical Centre**  
Lot 916-920 & 1203, Jalan Hokkien, CDT 100,  
98000 Miri, Sarawak  
Tel. No.: +6 085 426 622
- 3. Borneo Medical Centre, Miri**  
Lot 1959, Block 10, MCLD, Jalan Cahaya Off Bintulu-Miri  
Road, 98000 Miri, Sarawak  
Tel. No.: +6 085 329 333
- 4. Miri Specialist Centre (KPJ)**  
No. 2187, Ground Floor, Jalan Pujut 7, Lutong,  
98000 Miri, Sarawak  
Tel. No.: +6 085 649 999

### BINTULU ビントウル

- 1. Columbia Asia Hospital Bintulu**  
Lot 3582, Block 26, Jalan Tan Sri Ikhwan,  
Kemena Land District, Tanjung Kidurong,  
97000 Bintulu, Sarawak  
Tel. No.: +6 086 251 888
- 2. Bintulu Medical Centre (KPJ)**  
Lot 6009, Block 31, Kemena Land District,  
97000 Bintulu, Sarawak  
Tel. No.: +6 086 330 333

# Government Health Clinic in Sarawak

## サラワク州の政府診療所

### GOVERNMENT HEALTH CLINIC 政府診療所

#### KUCHING クチン

1. Jalan Masjid Health Clinic, Jalan Masjid, Kuching.  
Tel. No.: +6082-427110/ 415045/ 256091
2. Klinik Kesihatan Batu Kawa, Pekan Batu Kawa, Kuching.  
Tel. No.: +6082-685829
3. Tanah Puteh Health Clinic, Jalan Kwong Lee Bank, Tanah Putih, 93450 Kuching.  
Tel. No.: +6082-344011
4. Petra Jaya Health Clinic, Petra Jaya, 93050 Kuching,  
Tel. No.: +6082-228228

#### SIBU シブ

Poliklinik Jalan Oya, KM2, Jln Oya, Pekan Sibul,  
96000 Sibul, Sarawak.  
Tel. No.: +6084-323355

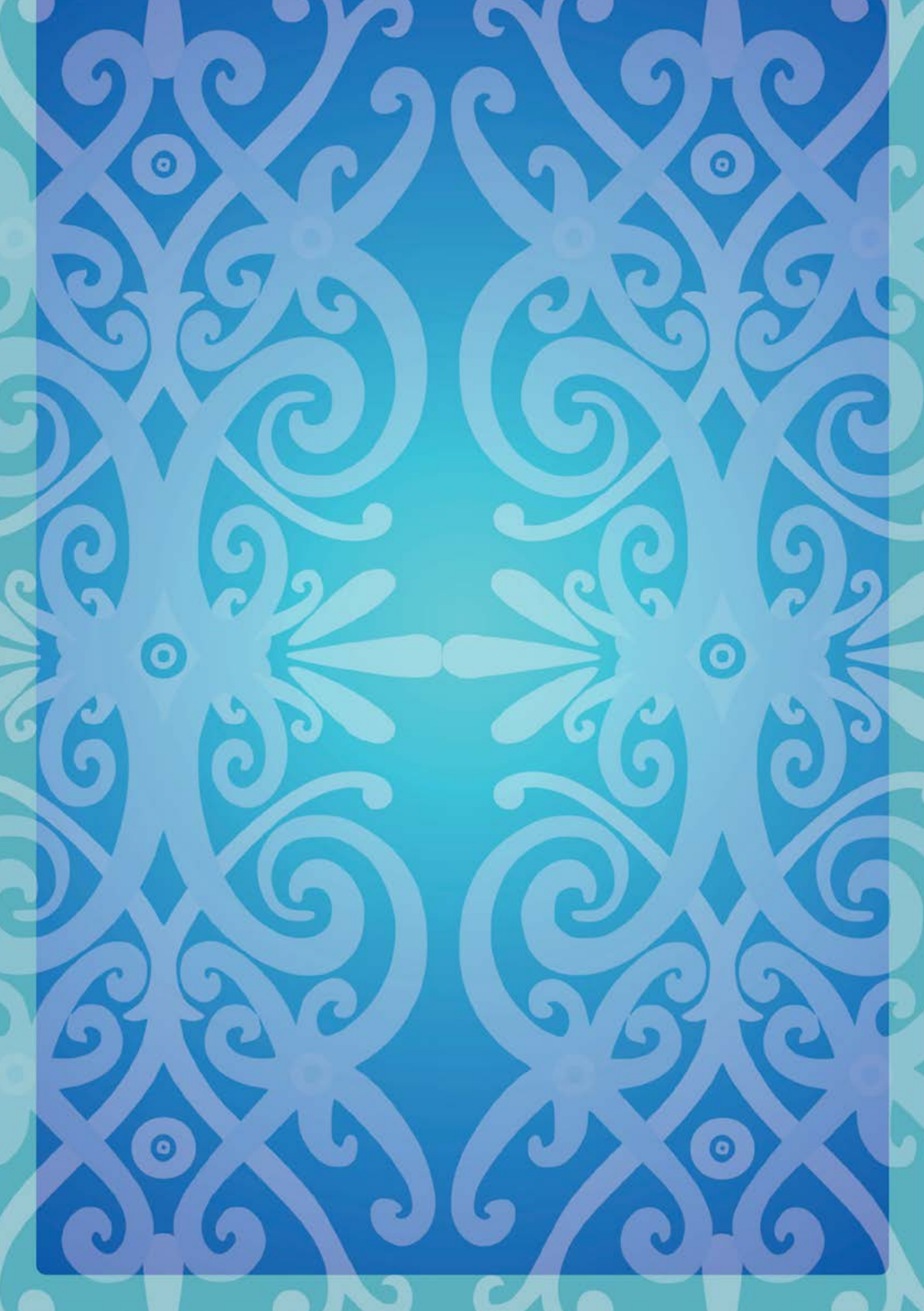
#### MIRI ミリ

Poliklinik Miri, Poliklinik Kerajaan Miri, Jalan Merbau, 98000  
Miri, Sarawak.  
Tel. No.: +6085-412322

#### BINTULU ビントゥル

1. Bintulu Health Centre, Jalan Tun Ahmad Zaidi,  
97000 Bintulu, Sarawak.  
Tel. No.: +6086-858200





## CONTACT US

### お問い合わせ先



#### MINISTRY OF TOURISM, CREATIVE INDUSTRY AND PERFORMING ARTS SARAWAK

サラワク州 観光・創造産業・舞台芸術省

LEVEL 16 (RIGHT WING), BANGUNAN BAITULMAKMUR II

MEDAN RAYA, PETRA JAYA

93050 KUCHING, SARAWAK

TEL. NO: +6082-442226

WEBSITE: [mtcp.sarawak.gov.my](http://mtcp.sarawak.gov.my)

#### BAHAGIAN VISA, PAS DAN PERMIT

#### IMMIGRATION DEPARTMENT OF MALAYSIA, SARAWAK

ビザ・パス・許可部門

マレーシア入国管理局 (サラワク州)

LEVEL 1 & 2, BANGUNAN SULTAN ISKANDAR

JALAN SIMPANG TIGA

93550 KUCHING, SARAWAK

TEL. NO: +6082-235254

WEBSITE: <http://www.imi.gov.my>

#### MINISTRY OF TOURISM, ARTS AND CULTURE (MOTAC) MALAYSIA, SARAWAK OFFICE

マレーシア観光・芸術・文化省 (MOTAC) サラワク州事務所

TINGKAT 3, BANGUNAN SULTAN ISKANDAR

JALAN SIMPANG TIGA

93300 KUCHING

SARAWAK

TEL. NO: +6082-235033